

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Segundo período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 15-17 de mayo de 2002

NOTAS INFORMATIVAS



Distribución: GENERAL
WFP/EB.2/2002/INF/6
17 abril 2002
ORIGINAL: INGLÉS

RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES DE LA EVALUACIÓN Y DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR LA DIRECCIÓN — CARTERA DE PROYECTOS EN ANGOLA

El presente documento debe leerse junto con el documento “Informe resumido de la evaluación de la cartera de proyectos del PMA en Angola” (WFP/EB.2/2002/3/1).

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).



RECOMENDACIÓN (OCTUBRE DE 2001)	OFICINA/ DEPENDENCIA RESPONSABLE	RESPUESTA DE LA DIRECCIÓN Y MEDIDAS ADOPTADAS (MARZO DE 2002)
Evaluación de la ejecución		
<p>Habría que examinar las categorías que se utilizan para los beneficiarios del PMA en la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR), eligiendo para ello necesidades de emergencia que substituyan a los productos que no se pueden conseguir o la seguridad alimentaria basada en los indicadores del análisis y cartografía de la vulnerabilidad (VAM).</p>	Oficina en el país	<p>La OPSR 10054.1 se basa en las necesidades y la vulnerabilidad, y evita tener que depender excesivamente de clasificar a los beneficiarios. Se ha perfeccionado el concepto de recuperación, y la estrategia general de la OPSR está orientada a tratar las metas definidas en lo que respecta a salvar vidas y crear activos.</p>
<p>La próxima OPSR debería elaborarse utilizando un análisis de marco lógico, e incluir indicadores para medir sus logros.</p>	Oficina en el país	<p>Se elaboró un marco lógico en la etapa de formulación de la nueva OPSR.</p>
<p>La estrategia de recuperación debería estar centrada en la formación técnica y la creación de activos para las comunidades de personas desplazadas en el interior de su propio país (PDI). Al emplear unas siglas de identificación que se relacionan con los logros —ACA: activos, AFT: formación técnica, ACI: infraestructura y APE: educación— posiblemente mejorarán las tareas de seguimiento y la presentación de informes.</p>	Oficina en el país	<p>El concepto de recuperación —parte del marco sobre el que se basa la nueva OPSR— se centra actualmente en la creación de activos dentro de la población beneficiaria; se hace hincapié en la creación de activos humanos más que de activos materiales.</p>
<p>El personal del PMA, los asociados en la ejecución y los funcionarios oficiales de contraparte deberían recibir capacitación en técnicas de evaluación rural rápida y evaluación rural participativa.</p>	Oficina en el país	<p>En virtud de la nueva OPSR, se presta especial atención a este asunto; parte considerable del presupuesto de otros costos operacionales directos está reservado para este tipo de capacitación.</p>
<p>Para lograr una mejor integración y coordinación de las intervenciones humanitarias, habría que elaborar, junto con el Gobierno y los asociados en la ejecución, estrategias específicas para las provincias y directrices de ejecución.</p>	Oficina en el país	<p>La flexibilidad —que según la comunidad de ayuda humanitaria es una de las características más importantes de las estrategias para programar la ayuda alimentaria en el contexto continuamente cambiante de Angola— sigue siendo el principio rector de la estrategia de ejecución para la nueva OPSR: “asistencia de urgencia cuando sea necesario, recuperación siempre que sea posible”. Este principio permite elaborar planes de acción específicos para las provincias y programas adaptados a la medida de determinadas necesidades. La oficina en Luanda sigue aportando directrices sobre la ejecución general de los programas para lograr congruencia en la ejecución de la OPSR en todo el país.</p>

RECOMENDACIÓN (OCTUBRE DE 2001)	OFICINA/ DEPENDENCIA RESPONSABLE	RESPUESTA DE LA DIRECCIÓN Y MEDIDAS ADOPTADAS (MARZO DE 2002)
La próxima OPSR debería abarcar un plazo de 30 meses, del 1° de julio de 2002 al 31 de diciembre de 2004.	Oficina en el país, Despacho Regional para África Central (ODY)	Dado el contexto de Angola, no es práctico elaborar este tipo de estrategia a largo plazo con más de tres años de antelación, y teniendo en cuenta el período de preparación y aprobación. La oficina en el país considera que la mejor medida es mantener la flexibilidad vinculada a un examen regular de su estrategia y armonizar esta última con el supuesto previsto de la comunidad de ayuda humanitaria, evitando los riesgos asociados con la planificación a mediano plazo en la incierta situación actual.
La distribución general de alimentos debería durar hasta la primera cosecha, a menos que el período de llegada o de reasentamiento sea inadecuado, en cuyo caso la distribución debe ampliarse a la segunda cosecha. La continuación de la distribución general de alimentos debería hacerse como caso excepcional y debería ser el resultado de una evaluación participativa rápida de las necesidades en la comunidad. Cuando los beneficiarios no puedan satisfacer sus necesidades alimentarias, habría que cubrirlas mediante planes de alimentos por trabajo (APT) y ACA.	Oficina en el país	Conforme a lo estipulado en el documento sobre la nueva OPSR, se siguen prefiriendo las fuentes de asistencia distintas de las de distribución de ayuda de socorro, que deben ser introducidas cuanto antes. Sin embargo, hay una sola cosecha principal por año y, al carecer las PDI de insumos agrícolas suficientes, el calendario de prestación de asistencia debería abarcar normalmente dos cosechas.
El PMA debería organizar un seminario con la participación de los donantes y el Gobierno, para preparar la siguiente OPSR, tener una idea precisa acerca de la capacidad de financiación y flexibilidad de la OPSR y fomentar el consenso entre los donantes y su compromiso en lo que respecta a las actividades futuras en Angola.	Oficina en el país	La financiación fue uno de los principales asuntos que se trató en la reunión de donantes celebrada en noviembre de 2001, en el marco de la consulta para la formulación de la nueva OPSR. El coordinador de las actividades humanitarias se hace cargo de las cuestiones de financiación y flexibilidad.
Elaborar una política de TIAM que se base en objetivos bien definidos y examinar en consecuencia los contratos de TIAM ya existentes.	Oficina en el país	Actualmente está en estudio el sistema de los contratos de logística entre las dependencias de los programas y los asociados en la ejecución. El nuevo sistema debería entrar en vigor a partir del segundo trimestre de 2002.
El PMA y la comunidad de ayuda humanitaria deberían recomendar que la reconstrucción de las carreteras y el mantenimiento de las pistas de aterrizaje estén garantizados por el Gobierno. Ambos factores son cruciales para las operaciones humanitarias y para mejorar la rentabilidad.	Oficina en el país	La comunidad internacional se encarga de facilitar la ejecución de las intervenciones humanitarias. El PMA ejerce una presión continua sobre el Gobierno para acelerar la rehabilitación de la infraestructura. El coordinador de las actividades humanitarias debe recordar a las autoridades sus obligaciones. El PMA mantendrá este asunto en el programa del coordinador de las actividades humanitarias.





RECOMENDACIÓN (OCTUBRE DE 2001)	OFICINA/ DEPENDENCIA RESPONSABLE	RESPUESTA DE LA DIRECCIÓN Y MEDIDAS ADOPTADAS (MARZO DE 2002)
Seguridad, acceso y protección		
Las normas mínimas en las operaciones deberían aplicarse al reasentamiento temporal y permanente de las PDI. El cumplimiento de dichas normas debería ser un requisito para la participación del PMA; el personal debería tener un criterio definido al que pueda remitirse en caso de que se niegue la ayuda para impedir situaciones que pudieran perjudicar a los beneficiarios.	Oficina en el país	La nueva OPSR vincula la asistencia para el reasentamiento con el cumplimiento de las normas mínimas en las operaciones, que estipulan que el reasentamiento ha de ser voluntario, que debe asignarse una cantidad suficiente de tierras de cultivo a los colonos y que hay que asegurar el acceso a los servicios sociales a la población reasentada.
Cobertura, evaluación y selección de beneficiarios		
La selección de beneficiarios debería basarse en la vulnerabilidad a la seguridad alimentaria determinada con arreglo a los indicadores de VAM. Para realizar la selección a nivel de comunidades, la Dependencia de VAM debería elaborar un instrumento de evaluación que se base en los indicadores de vulnerabilidad; éste debería utilizar los criterios de economía del hogar, las técnicas de evaluación rural rápida y el análisis de los datos nutricionales y epidemiológicos. Los instrumentos de evaluación rural rápida deberían ser elaborados y aplicados por equipos móviles encargados del seguimiento de los programas. Esto exige un cambio en la asignación de recursos humanos, haciendo hincapié en la capacitación y en la asignación de nuevas tareas a los supervisores de la ayuda alimentaria.	Oficina en el país	Las evaluaciones a nivel de las comunidades exigen invertir considerablemente en tareas técnicas complementarias. Dadas las dimensiones de Angola y las restricciones de viaje (a la mayoría de las zonas sólo se puede acceder por vía aérea), dichas evaluaciones en el nivel de la microgestión sólo pueden complementar los análisis de vulnerabilidad de macrogestión realizados en dicho momento; no pueden ser el principal instrumento para justificar las intervenciones.
Rendición de informes sobre seguimiento y evaluación (SyE)		
Los sistemas de SyE deberían basarse en un proceso de planificación del marco lógico que determine supuestos, criterios e indicadores de ejecución, y prever el desarrollo de un seguimiento y evaluación dinámicos. Se necesita un seguimiento cualitativo más sistemático por parte de los administradores de la ayuda alimentaria, especialmente del seguimiento posterior a la distribución a nivel comunitario.	Oficina en el país	La nueva OPSR ha sacado provecho de la formulación de un marco lógico en la etapa de elaboración. Por lo tanto, habría que promover la eficacia de las actividades de SyE. Se toma nota de la recomendación en lo que respecta a la necesidad de un mejor seguimiento cualitativo.

RECOMENDACIÓN (OCTUBRE DE 2001)	OFICINA/ DEPENDENCIA RESPONSABLE	RESPUESTA DE LA DIRECCIÓN Y MEDIDAS ADOPTADAS (MARZO DE 2002)
Asociados en la ejecución		
Debería haber un enfoque común a las directrices y los procedimientos de distribución general de alimentos de todos los asociados del PMA en la ejecución.	Oficina en el país	En los talleres organizados en todas las provincias se impartieron directrices claras a los asociados en la ejecución. En la aplicación del nuevo sistema de contratos para 2002 se realizarán más esfuerzos por normalizar dichas directrices.
El PMA debería utilizar el concepto de ONG principal para reducir el número de actividades que debe seguir de cerca.	Oficina en el país	Pocas ONG en Angola pueden llevar a cabo la tarea que emprende el PMA en la actualidad con su amplia estructura de organización y recursos humanos. Si bien es factible aplicar en algunos casos esta recomendación, no será posible ponerla en práctica en todo el país.
Habría que realizar talleres de capacitación sobre APT para el personal del Ministerio de Educación y los asociados del PMA en las actividades de recuperación, destacados en las provincias.	Oficina en el país	Las actividades de capacitación están previstas para el segundo trimestre de 2002.
Al seleccionar a los asociados en la ejecución para las actividades de recuperación, habría que fijar criterios relativos a las aptitudes de participación y la capacidad de complementar las actividades con artículos no alimentarios.	Oficina en el país	Los asociados en la ejecución se seleccionan conforme a su eficacia operacional y en función de los costos, teniendo debidamente en cuenta su dotación de personal, recursos y capacidad para movilizar fondos adicionales para los costos iniciales, las tareas de seguimiento y la rendición de informes. A partir de 2002, se prestará especial atención a los memorandos de acuerdo suscritos con los asociados en la ejecución que estimulen enfoques participativos en las actividades de recuperación comunitarias. En virtud de la nueva OPSR, se planifican actividades de creación de capacidad en dichas esferas y se reservan recursos financieros para el personal del PMA y de los asociados en la ejecución.
Gestión		
La oficina en el país debería procurar contratar personal internacional por mayor tiempo y, por lo menos, durante el tiempo que dure la próxima OPSR. Debería contratar a más personal nacional calificado con objeto de reducir el gran movimiento de personal y mejorar la memoria institucional.	Oficina en el país	La oficina en el país cuenta en la actualidad con 41 puestos internacionales y 350 locales. A pesar de que el ciclo de asignación de lugares de destino es de 1 a 2 años, debido a las difíciles condiciones, se alienta al personal internacional a que se quede voluntariamente por 3 ó 4 años.





RECOMENDACIÓN (OCTUBRE DE 2001)	OFICINA/ DEPENDENCIA RESPONSABLE	RESPUESTA DE LA DIRECCIÓN Y MEDIDAS ADOPTADAS (MARZO DE 2002)
		<p>En lo que respecta a los puestos locales, se vienen adoptando las siguientes medidas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se están realizando esfuerzos para lograr una mayor difusión de las vacantes. Los anuncios de vacante para los puestos de grado superior se publican en los periódicos para que su difusión no se limite a las oficinas del PMA, organismos de las Naciones Unidas y ONG. 2. Se publican regularmente anuncios de vacante en inglés y portugués. 3. Se traducen al portugués las descripciones de las funciones, de modo que el personal local comprenda mejor las aspiraciones acerca del trabajo y la producción esperada.
<p>Habría que alentar al Gobierno a acrecentar su participación en la asistencia humanitaria y su compromiso con el sector social. Para ello se requiere una mayor dotación de recursos financieros y humanos, dentro de un enfoque de creación de capacidad centrado en la formación en técnicas de evaluación rural participativa, evaluación rural rápida y alimentos por trabajo.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>El PMA aprovecha todas las oportunidades —al igual que toda la comunidad de ayuda humanitaria— para estimular al Gobierno a que delegue sus obligaciones respecto de la situación humanitaria. En 2002, el PMA ayudará al Gobierno a trazar un plan de acción para que las autoridades se hagan cargo de la prestación de asistencia, con particular atención al sector social.</p>
<p>Coordinación e integración entre organismos</p>		
<p>Habría que forjar asociaciones de integración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Asociación de organizaciones no gubernamentales europeas para la ayuda alimentaria y de emergencia (EURONAIID) y el Parlamento Europeo, aplicando el concepto de ONG principal. Deben buscarse sinergias con los asociados en la ejecución que permitan atender a todas las necesidades.</p>	<p>Oficina en el país</p>	<p>En 2002 se procurará forjar este tipo de alianzas estratégicas, sobre todo en lo que respecta a la puesta en práctica de las actividades de recuperación, a fin de mejorar la coordinación y la eficacia de la ayuda prestada.</p>



RECOMENDACIÓN (OCTUBRE DE 2001)	OFICINA/ DEPENDENCIA RESPONSABLE	RESPUESTA DE LA DIRECCIÓN Y MEDIDAS ADOPTADAS (MARZO DE 2002)
Compromisos relativos a la mujer		
La oficina en el país debería procurar que las cuestiones relativas al género estén reflejadas en todos los niveles y tipos de programación, directrices y memorandos de acuerdo con los asociados; y que todo el personal y los asociados comprendan el fundamento de la integración de la mujer en la sociedad.	Oficina en el país	A partir de 2002, todos los memorandos de acuerdo se referirán a los Compromisos del PMA relativos a la mujer, y se procurará que los asociados en la ejecución cumplan con ellos en lo que respecta a la participación de la mujer en la gestión de los recursos. En la nueva OPSR, se reserva una parte importante del presupuesto de otros costos operacionales directos para la sensibilización en cuestiones de género y la capacitación del personal del PMA y los asociados en la ejecución, así como para la participación de la comunidad, haciendo hincapié en las funciones y capacidad de la mujer.
Impacto ambiental		
El PMA debería tratar de reducir al mínimo el impacto ambiental causado por los continuos desplazamientos en el interior del país, e incluir en la OPSR cuestiones ambientales y actividades de conciencia ambiental.	Oficina en el país	Angola es un país en medio de una guerra civil. La situación se caracteriza por una perpetua reaparición de las etapas paralelas de urgencia y recuperación temprana. Actualmente la OPSR se centra en las intervenciones de urgencia. La oficina en el país toma nota de la recomendación; se prestará atención al impacto ambiental de las actividades de recuperación en zonas que no requieran una respuesta inmediata de urgencia. Sin embargo, las oportunidades de recuperación siguen siendo limitadas.